

THÁNG 11-2014
KỶ I
(THÁNG 2 KỶ)
NĂM THỨ 60
ISSN 1859-4875

Tòa soạn:
Số 2 Nguyễn Trãi, Quận Hà Đông,
Tp. Hà Nội
Fax: (04) 39.362.750
Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Phó Tổng Biên tập:
(Phụ trách)

LÊ PHÚC HỶ
ĐT: (04) 39.369.231

Ban Biên tập:
ĐT: (04) 39.369.230

Ban Trị sự - Kế toán:
ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:
371/GP-BVHTT
của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:
0611001629260
Ngân hàng TMCP ngoại thương
Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:
Công ty CP In Công Đoàn
Việt Nam
Nộp lưu chiếu tháng 11 - 2014

Giá: 17.000đ



TẠP CHÍ

Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

XÂY DỰNG HỆ THỐNG TÒA ÁN NHÂN DÂN

- **TRƯƠNG HÒA BÌNH:** Nâng cao chất lượng tranh tụng tại Tòa án, giải pháp đột phá để Tòa án nhân dân thực hiện có hiệu quả nhiệm vụ bảo vệ công lý, bảo vệ quyền con người, quyền và lợi ích hợp pháp của tổ chức, cá nhân. 1

DIỄN ĐÀN

- **LÊ VĂN CẨM:** Về quyền tư pháp và các nguyên tắc cải cách tư pháp trong Nhà nước pháp quyền xã hội chủ nghĩa Việt Nam hiện nay. (Tiếp theo kỳ trước và hết). 9

- **BÙI KIM HIẾU:** Mối quan hệ giữa trách nhiệm hình sự trong lĩnh vực môi trường với trách nhiệm bồi thường thiệt hại do hành vi làm ô nhiễm môi trường. 17

- **PHẠM MINH TUYẾN:** Một số vấn đề về giám định hàm lượng chất ma túy theo công văn số 234/ TANDTC-HS ngày 17/09/2014 của TANDTC. 23

PHÁP LUẬT - THỰC TIỄN

- **DUY LƯỢNG:** Suy nghĩ về hướng giải quyết tranh chấp di sản thừa kế đã quá mười năm kể từ thời điểm mở thừa kế (Kỳ I). 26

- **LƯƠNG THỊ HỢP:** Một số vấn đề về áp dụng các quy định của Bộ luật Dân sự năm 2005 về di chúc miệng trong thực tiễn. 30

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

- **NGUYỄN THỊ TUYẾT MAI & TRẦN THỊ PHƯƠNG:** Trao đổi về bài viết: "Thụ lý, giải quyết yêu cầu xác định con cho cha, mẹ khi bản án ly hôn, quyết định công nhận thuận tình ly hôn và sự thỏa thuận của các đương sự đã có hiệu lực pháp luật". 35

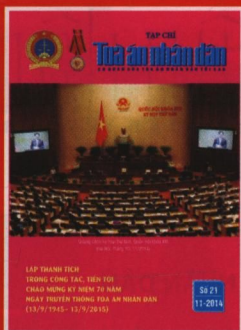
- **LỆNH THỊ THU HÀ:** Xác định tội danh nào đối với Nguyễn Văn M? 37

- **HOÀNG TUẤN TRỌNG:** Về bài viết "Nguyễn Thị N. có phạm tội hay không" 39

- **BAN BIÊN TẬP:** Nguyễn Văn A. phạm tội cướp tài sản. 42

GIỚI THIỆU QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM

- Quyết định giám đốc thẩm số 20/2013/HS-GĐT ngày 15 tháng 11 năm 2013 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về vụ án hình sự các bị cáo phạm tội "Tham ô tài sản" (Trích) 46



November, 2014
ISSUE NO.01
(Semi-Monthly Journal)
VOLUME 60
ISSN 1859-4875

Editorial Office:
N°2 NGUYEN TRAI, HA DONG,
HANOI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

LE PHUC HY
Phone: (04) 39.369.231

Editorial Board
Phone: (04) 39.369.230
Administrative and
accounting board
Phone: (04) 39.341.735

License of publishment:
371/GP-BVHTT
Ministry of culture and information

Account number:
0611001629260
VIETCOMBANK
BaDinh Branch

Published and printed in:
Vietnam Trade Union Printing JSC.

Submitted for
copyright registration
in November, 2014

Price: 17.000VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

ESTABLISHMENT OF PEOPLE'S COURT SYSTEM

- **TRUONG HOA BINH:** Enhancement of adversary quality in court, a breakthrough solution for the people's court to execute effectively the role in protecting justice, human rights, rights and legitimate interests of organizations and individuals. 1

FORUM

- **LE VAN CAM:** About judiciary and principles of judicial reform in the socialist rule-of-law state of Vietnam (Next of the previous issue and the end) 9
- **BUI KIM HIEU:** The relation between criminal liability in the field of environment and compensation responsibility for damage caused by acts of environmental pollution. 17
- **PHAM MINH TUYEN:** Some issues on the estimation of drug content under the dispatch No. 234/TANDTC-HS, dated September 17th 2014, of the Supreme People's Court. 23

LAWS - PRACTICE

- **DUY LUONG:** Thinking about the direction for judging the inheritance disputes arisen over 10 years since the date of inheritance (Volume I). 26
- **LUONG THI HOP:** Some issues on the application of the provisions of the Civil Code 2005 on oral testament. 30

OPINION EXCHANGE

- **NGUYEN THI TUYET MAI & TRAN THI PHUONG:** "Accepting the petition and handling the civil case on identifying the father or mother of a child when the judgment of divorce or the decision of recognizing divorce by consent or the agreement of two parties has legal effect". 35
- **LENH THI THU HA:** Which offence is applied to Nguyen Van M? 37
- **HOANG TUAN TRONG:** Opinion exchange on the article: "Nguyen Th N is guilty or not guilty?" 39
- **EDITORIAL BOARD OF JOURNAL OF PEOPLE'S COURT:** Nguyen Van A commits plunder. 42

INTRODUCTION OF THE CASSATION REVIEW DECISIONS

- Cassation review decision No. 20/2013/HS-GĐT, dated November 15th 2013 of the Council of Judges of the Supreme People's Court in the criminal case "The defendants commit embezzlement of property" (Excerpts). 46